

PHIẾU ĐỒNG Ý THAM GIA TIÊM CHỦNG VẮC-XIN COVID-19

接种新冠疫苗知情同意书

1. Tiêm chủng vắc-xin là biện pháp phòng bệnh hiệu quả, tuy nhiên vắc-xin phòng COVID-19 có thể không phòng được bệnh hoàn toàn. Người được tiêm chủng vắc-xin phòng COVID-19 đủ liều có thể phòng được bệnh hoặc giảm mức độ nặng nếu mắc COVID-19. Sau khi được tiêm vắc-xin phòng COVID-19 cần thực hiện đầy đủ Thông điệp 5K phòng chống dịch COVID-19.

一、接种疫苗是预防新冠肺炎的有效手段，但疫苗不能完全预防感染。完成全部剂次新冠疫苗接种后，可预防感染或减少感染后重症发生率。完成新冠疫苗接种后仍需严格遵守防控新冠肺炎的“5K”要求（戴口罩、消毒、保持社交距离、不聚集、健康申报）。

2. Tiêm chủng vắc-xin phòng COVID-19 có thể gây ra một số biểu hiện tại chỗ tiêm hoặc toàn thân như sưng, đau chỗ tiêm, nhức đầu, buồn nôn, sốt, đau cơ... hoặc tai biến nặng sau tiêm chủng.

二、接种新冠疫苗可能出现接种部位或全身反应，如接种部

位红肿、疼痛、头痛、恶心、发热、肌肉疼痛或者产生严重不良反应。

3. Khi có triệu chứng bất thường về sức khỏe, người được tiêm chủng cần liên hệ với cơ sở y tế gần nhất để được tư vấn, khám và điều trị kịp thời.

三、如出现异常症状，受种者应联系最近的医疗机构获得及时咨询和救治。

Sau khi đã đọc các thông tin nêu trên, tôi đã hiểu về các nguy cơ và 本人已阅读上述信息，了解相关风险并

Đồng ý tiêm chủng 同意接种

Không đồng ý tiêm chủng 不同意接种

Họ tên người được tiêm chủng 受种者姓名：

Số điện thoại 联系电话：

Hồi __ giờ __ phút, ngày __ tháng __ năm 2021

(Ký, ghi rõ họ tên)

2021 年 月 日 时 分

(受种者签名，注明姓名)